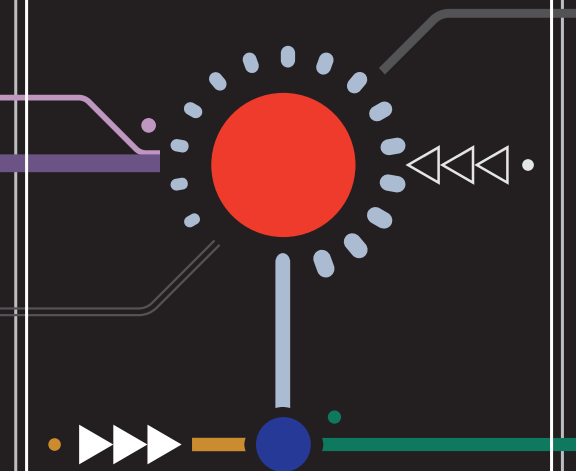


emp^ress
effects



buffer
buffer+

Manuel de l'utilisateur

Informations complémentaires

Sur notre site web (www.empreseffects.com), vous trouverez de nombreuses informations supplémentaires et des détails sur les points suivants :

Téléchargement

Ce manuel est également disponible sous forme de fichier PDF que vous pouvez télécharger.

Recherche par mot-clé

Utilisez la fonction de recherche dans la version électronique de ce manuel pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.

Assistance clientèle

Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, notre équipe d'assistance clientèle se fera un plaisir de vous aider.

Symboles et mots de signalisation

Mots de signalisation	Signification
DANGER!	Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation dangereuse immédiate qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée
ATTENTION!	Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères si elle n'est pas évitée.
AVIS!	Cette combinaison de symbole et de mot de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels et environnementaux si elle n'est pas évitée.

Panneaux de signalisation	Type de danger
	Panneau d'avertissement général
	Danger Électrique
	Surface Chaude
	Bruit Fort Soudain

Utilisation Prévue

Cette pédale est conçue pour améliorer les tonalités de guitare lors de performances en direct et d'enregistrements en studio.

Utilisez-la conformément aux indications du manuel de l'utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une utilisation dans des conditions non recommandées.

Sécurité

	DANGER ! Danger pour les enfants. Éliminez correctement les sacs en plastique et les emballages pour les maintenir hors de portée des bébés et des jeunes enfants afin de prévenir les risques d'étouffement. Assurez-vous que les enfants ne détachent pas de petites pièces telles que des boutons pour éviter tout risque d'étouffement. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec des appareils électriques.
	DANGER ! Choc électrique Risque de choc électrique en raison de fils exposés ou de composants endommagés. Inspectez les pédales pour tout dommage avant utilisation. En cas de dommage, cessez l'utilisation et consultez un professionnel pour la réparation.

	DANGER ! Problèmes d'alimentation électrique Utilisez la tension et le courant appropriés pour l'alimentation de votre pédale afin de prévenir les dommages et les risques de sécurité. Vérifiez l'état de l'alimentation électrique, et pour plusieurs pédales, privilégiez une alimentation dédiée pour éviter la surcharge en cascade.
	CAUTION ! Surchauffe Évitez la surchauffe. Ne superposez pas les pédales et ne les placez pas dans des espaces confinés. Si une pédale surchauffe, cessez de l'utiliser et laissez-la refroidir.
	CAUTION ! Risque de trébuchement / Placement des pédales Évitez les trébuchements : Attachez fermement les câbles et placez les pédales de manière stable pour éviter les glissades et les chutes.
	CAUTION ! Pics de volume Soyez attentif aux pics de volume et aux sons inattendus lors de l'ajustement des paramètres de la pédale.
	NOTICE ! Allergies ou Sensibilités Avertissement allergique : Certains matériaux de la pédale, tels que les adhésifs et les revêtements, peuvent provoquer des réactions. Cessez l'utilisation et consultez un professionnel de la santé si nécessaire.
	NOTICE ! Risque d'incendie Gardez à l'écart de la chaleur directe et des flammes nues.

Contents

Introduction.....	vi
Mode boost	1
Mode d'accord silencieux	1
Filtre de bruit.....	1
Entrée	2
Chargement d'entrée.....	2
Utilisation alternative.....	2
Commandes en un coup d'œil - Buffer	4
Commandes en un coup d'œil - Buffer+	6
Alimentation de votre pédale.....	8
Informations de conformité réglementaire de l'utilisateur.....	9
Specifications.....	11

Introduction

Les pédales Empress Buffer et Buffer+ ont été conçues pour protéger la fidélité du signal de votre guitare et fournir une interface complète d'E/S pour votre pedalboard.

Un signal de guitare à haute impédance peut perdre en puissance et en clarté sur de longues distances de câble. Nos buffers éliminent cette perte de signal et préservent votre tonalité. Ces pédales consolident également la connectivité de votre pedalboard, facilitant ainsi la configuration rapide et facile.

Le Buffer+ ajoute un commutateur de gain d'entrée, un chargement d'entrée variable, un filtre de bruit, un boost activable par footswitch, et un mode d'accord silencieux pour une flexibilité maximale.

Mode boost

Le Buffer+ peut fournir jusqu'à 30 dB de boost propre. Réglez le niveau souhaité avec la commande de boost et appuyez sur le footswitch pour activer. Une LED bleue indiquera que le boost est actif. Appuyez à nouveau sur le footswitch pour désactiver.

Mode d'accord silencieux

Appuyez et maintenez le footswitch enfoncé pendant 1 seconde pour couper le son sur la sortie de l'ampli. Une LED rouge indiquera que vous êtes en mode d'accord silencieux. Appuyez à nouveau sur le footswitch pour réactiver la sortie de l'ampli et revenir à l'état de boost (activé ou désactivé) dans lequel la pédale se trouvait avant d'activer le mode d'accord silencieux.

Filtre de bruit

Réglez le commutateur à "little" ou "lots" pour aider à réduire le bruit des pédales connectées à l'intérieur de la boucle, en particulier le bruit blanc ou le souffle généré par les pédales numériques.

Lors de l'utilisation de pédales à gain élevé telles que la distortion dans la boucle, vous pourriez remarquer un changement dans la réponse en fréquence des hautes fréquences. C'est normal et peut généralement être corrigé avec un léger égaliseur.

Entrée

Ce commutateur à bascule vous permet d'augmenter ou d'atténuer le signal à la prise d'entrée de la guitare de 3 dB. Cela peut être utile pour égaliser les niveaux de différents instruments ou pour envoyer un signal plus fort à votre pedalboard afin d'obtenir un meilleur rapport signal/bruit. Réglez le commutateur à 0 dB pour un gain unitaire.

Chargement d'entrée

Le principal objectif d'un buffer est d'éviter la perte de signal, mais une atténuation des hautes fréquences due à une longue distance de câble peut être agréable. Lorsque la molette latérale est complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, la plage de fréquences complète de votre signal de guitare passe à travers. Tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour commencer à charger votre guitare, modifiant la réponse de vos micros et atténuant juste la bonne quantité de hautes fréquences.

Utilisation alternative

Le Buffer et le Buffer+ peuvent également agir comme des séparateurs 1 entrée / 3 sorties. Le signal d'entrée est normalement routé vers la sortie de boucle et la sortie d'accord. Lorsqu'aucun câble

n'est connecté à la prise d'entrée de boucle, le signal d'entrée sera également routé vers la prise de sortie de l'ampli.

Cela peut être utilisé pour alimenter plusieurs amplis ou pour enregistrer un signal sec distinct lors de l'enregistrement, à utiliser ultérieurement pour le ré-amping.

Bien vouloir noter que les terrains de chaque sortie ne sont pas isolés, donc se connecter à plusieurs destinations pourrait causer une boucle de masse. Soulever la masse audio (pas la masse électrique) sur l'un des appareils connectés devrait résoudre les problèmes de boucle de masse.

Accordeur : Connectez votre accordeur ou utilisez-le comme une deuxième sortie pour une configuration stéréo, une DI pour l'enregistrement, ou un signal clé pour une porte de bruit ou un compresseur à chaîne latérale.

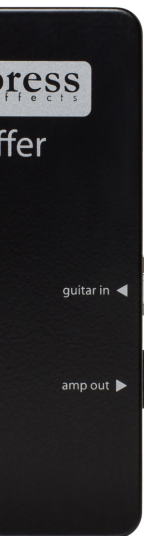
planche à pédales

← tuner out

← loop out

▶ loop in

coup d'œil - Buffer



Entrée guitare : Branchez votre guitare ici. L'entrée à haute impédance ne chargera pas vos micros, permettant ainsi à l'ensemble de la plage de fréquences de votre guitare de passer à travers.

Sortie ampli : Cette sortie tamponnée peut alimenter une longue distance de câble sans perte de signal.

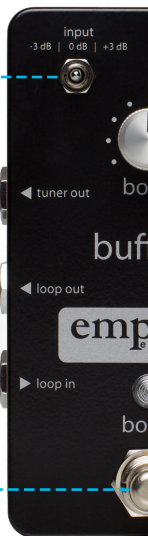
Commandes en un

Entrée : Augmentez ou atténuez le signal de la prise d'entrée de la guitare de 3 dB en utilisant le commutateur à bascule, ou réglez-le à 0 dB pour un gain unitaire.

Accordeur : Branchez votre accordeur ou utilisez comme une deuxième sortie pour une configuration stéréo, DI pour l'enregistrement, ou signal clé pour une porte de bruit ou un compresseur à chaîne latérale.

planche à pédales

Footswitch de Boost : Appuyez pour activer/désactiver le boost. Maintenez enfoncé pour couper le son sur la sortie de l'ampli en mode d'accord silencieux.



coup d'œil - Buffer+



Filtre de bruit : Sélectionnez le niveau de filtrage appliqué aux pédales dans la boucle.

Boost : Contrôlez la quantité de gain ajoutée (jusqu'à 30 dB) lorsque le boost est activé par le footswitch.

Chargement d'entrée : Contrôlez la charge appliquée à vos micros. Tournez dans le sens antihoraire pour atténuer les hautes fréquences.

Entrée guitare : Branchez votre guitare ici. L'entrée à haute impédance ne chargera pas vos micros, permettant ainsi à l'ensemble de la plage de fréquences de votre guitare de passer à travers.

Sortie ampli : Cette sortie tamponnée peut alimenter une longue distance de câble sans perte de signal.

Alimentation de votre pédale

Rendez-vous sur www.empresseffects.com/power pour obtenir la liste des alimentations que nous avons testées.

Veuillez noter : Le Buffer nécessite au moins 80 mA et le Buffer+ nécessite au moins 86 mA de courant pour fonctionner correctement. Toute alimentation évaluée à 9V DC fournissant une polarité négative et au moins le courant minimum requis devrait fonctionner.

Informations de conformité réglementaire de l'utilisateur

FCC (États-Unis)

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celle pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Partie responsable aux États-Unis

Americas Compliance Consulting LLC dba iCertifi

1001 SW Disk Drive, Ste 250

Bend, Oregon 97702 USA

FCC_sDoC@icertifi.com

icertifi.com

Des changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Note : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise située sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

ICES-003 (Canada)

CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

CE (Union européenne)

- Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité de Empress Effects Inc - 105-62 Steacie Dr, Kanata Ontario K2K 2A9. Le dispositif identifié en première page de ce manuel est conforme aux exigences de la Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE de l'Union européenne, conformément aux normes harmonisées suivantes :
- - EN 55032:2015/A11:2020 – Compatibilité électromagnétique des équipements multimédias - Exigences en matière d'émission
- - EN 61000-3-2:2014 – Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-2 : Limites - Limites d'émissions de courants harmoniques (courant d'entrée de l'équipement ≤ 16 A par phase)
- - EN 61000-3-3:2013 – Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 3-3 : Limites - Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du scintillement dans les réseaux publics de basse tension, pour les équipements avec un courant nominal ≤ 16 A par phase et non soumis à une connexion conditionnelle.
- EN 55035:2017/A11:2020 – Compatibilité électromagnétique des équipements multimédias - Exigences d'immunité.



Nom: Colin King

Titre: Design Engineer

Entreprise: Empress Effects Inc

Date: August 19, 2023

Lieu: 105-62 Steacie Dr, Kanata Ontario K2K 2A9

DEEE (2012/19/EU)



Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Conformément aux réglementations DEEE, veuillez le déposer dans une installation de collecte désignée ou le retourner au fournisseur pour recyclage. Respectez les lois locales.

Contactez support@empresseffects.com pour plus d'informations.

Élimination des matériaux d'emballage



Pour l'emballage de transport et de protection, des matériaux respectueux de l'environnement ont été choisis, pouvant être recyclés normalement. Assurez-vous que les sacs en plastique, emballages, etc. sont correctement éliminés. Ne les jetez pas simplement avec vos déchets ménagers habituels, mais veillez à ce

qu'ils soient collectés pour le recyclage. Veuillez suivre les indications et marquages sur l'emballage.



FR

**ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER ET À DÉPOSER
DANS LE BAC DE TRI**



Specifications

Impédance d'entrée (Buffer):	1 M Ω
Impédance d'entrée (Buffer+):	10k - 1 M Ω
Impédance de sortie:	510 Ω
Réponse en fréquence (-3dB):	5Hz - 40kHz
Voltage d'entrée:	9V DC +  -
Courant requis (Buffer):	80mA
Courant requis (Buffer+):	86mA
Connecteur d'alimentation:	2,1 mm fiche coaxiale
Distorion harmonique totale:	0.02%
Rapport signal/bruit:	105.3dB
Marge de sécurité:	+9.4dBu
Hauteur (Buffer):	1.25"
Hauteur (Buffer+):	2"
Longueur:	4.5"
Largeur:	2.5"
Poids:	0.5lb